FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Ville de Chicoutimi (Cardier Ouest) — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — George Gagné — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 38

Dist. 154 Enu 57

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (Sur intérêts propres)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed by the week, by the month, by the year, by the piece, by the hour, or on commission.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Date of marriage for persons married by the year—Centre.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of Insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education (Coût de l'instruction)	INFI Specify age wh	Blind.	Insane and deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner si la personne est employée, à la pièce, à la journée, dans une fabrique, à la tâche, à commission, etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres travaux que le principal ou du métier.	Date du mariage pour ceux mariés dans l'année—Centre.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 (Cost of education)	INFIRMITÉ auquel l'infirmité	Aveugle.	Sourd-muet.
Lieu. Ligne.		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	298 328	Tremblay Joseph	Chicoutimi	M	Chef	M	Octobre	1881	29	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur						52		60		500		1000	52	42		oui	oui	Fr			
2		" Catalie	"	F	Epouse	Ch	Avril	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath R																		oui	oui	Fr			
3		" Adelard	"	M	Fils	C	Avril	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath R																				Fr			
4		" Ernest	"	M	Fils	C	Septembre	1892	18	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
5		" Arthur	"	M	Fils	C	Avril	1895	16	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
6		" Rose Anna	"	F	Fille	C	Février	1899	12	Québec			Français	Canadien	Cath R																			12	oui	oui	Fr			
7		" Maria Blanche	"	F	Fille	C	Février	1900	11	Québec			Français	Canadien	Cath R																			10	oui	oui	Fr			
8	297 327	" Calixte	"	M	Fils	C	Août	1902	9	Québec			Français	Canadien	Cath R																			10	oui	oui	Fr			
9	299 329	Tremblay Frédéric	"	M	Chef	M	Mai	1868	60	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			oui			52		60		400		500	52	21.00				Fr			
10		" Philomène	"	F	Epouse	M	Mai	1863	48	Québec			Français	Canadien	Cath R	[illegible]			[illegible]			[illegible]		[illegible]		[illegible]							oui	oui	Fr			
11		" Edgar	"	M	Fils	C	Août	1890	20	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			50		60		415							oui	oui	Fr			
12		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Octobre	1892	18	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			50		60		400							oui	oui	Fr			
13		" Rose Anna	"	F	Fille	C	Octobre	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
14		" Irène	"	F	Fille	C	Janvier	1897	14	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
15	299 329	" Henry	"	M	Fils	C	Novembre	1898	13	Québec			Français	Canadien	Cath R																			10	oui	oui	Fr			
16	300 330	Coulombe Edmond	"	M	Chef	M	Juin	1869	42	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			52		68		325		1000	52	25.00			oui	oui	Fr			
17		" Suzanne	"	F	Epouse	M	Août	1870	38	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
18		" Anne Marie	"	F	Fille	C	Avril	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
19		" Albertine	"	F	Fille	C	Mai	1896	15	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
20		" Andréen	"	M	Fils	C	Mai	1898	13	Québec			Français	Canadien	Cath R																			10	oui	oui	Fr			
21		" Eus. Napoléon	"	M	Fils	C	Mars	1902	9	Québec			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																				Fr			
22		" Annette	"	F	Fille	C	Août	1905	6	Québec			Français	Canadien	Cath R																			10	oui	oui	Fr			
23		" Thomas Emile	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath R																			10	oui	oui	Fr			
24		" Jean George	"	M	Fils	C	Octobre	1907	4	Québec			Français	Canadien	Cath R																			10	oui	oui	Fr			
25		" Alexandre	"	M	Fils	C	Mai	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
26	301 331	Fiset Louis	"	M	Chef	M	Mai	1844	67	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			52		66		340							oui	oui	Fr			
27		" Adelle	"	F	Epouse	M	Décembre	1854	56	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
28		" François	"	M	Fils	C	Janvier	1884	29	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			50		66		680		2000	52	52.00			oui	oui	Fr			
29		" Emélie	"	F	Fille	C	Avril	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
30		" Lionel	"	M	Fils	C	Janvier	1895	16	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			50		60		400							oui	oui	Fr			
31		" Napoléon	"	M	Fils	C	Mai	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
32	302 332	Fiset Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1886	25	Québec			Français	Canadien	Cath R	[illegible]			oui			[illegible]		[illegible]		[illegible]							non	non	Fr			
33		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Août	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
34	303 333	Gagnon Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1872	39	Québec			Français	Canadien	Cath R	[illegible]			oui			[illegible]		[illegible]		[illegible]		500	52	12.00			oui	oui	Fr			
35		" Lucy	"	F	Epouse	M	Janvier	1873	33	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
36		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Janvier	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath R																			10	oui	oui	Fr			
37		" Joseph Ste Anne	"	F	Fille	C	Juillet	1905	5	Québec			Français	Canadien	Cath R																			05	Pas encore	Fr			
38		" Thomas Eugène	"	M	Fils	C	Janvier	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
39		" Lucien	"	M	Fils	C	Juin	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
40	304 334	Tremblay Joseph	"	M	Chef	M	Octobre	1874	26	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			50		66		480		1000	52	23.20			non	non	Fr			
41		" Vivianne	"	F	Epouse	M	Août	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
42		" Yvonne	"	F	Fille	C	Décembre	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
43		" Edmond	"	M	Fils	C	Juillet	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
44		" Germaine	"	F	Fille	C	Mars	1910	0	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
45		" Jean Bte	"	M	Fils	C	Février	1907	4	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			[illegible]		[illegible]		[illegible]									Fr			
46		" Emma	"	F	Fille	C	Juillet	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
47		" Josaphat François	"	M	Fils	C	Mars	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			
48	305 335	Boulanger Théophile	"	M	Chef	M	Mai	1855	24	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier			oui			50		60		400							oui	oui	Fr			
49		" Emma	"	F	Epouse	M	Juin	1891	20	Québec			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	Fr			
50		" Yvonne	"	F	Fille	C	Avril	1911	52	Québec			Français	Canadien	Cath R																					Fr			